

ANEXO I

PLAN DE ACCIÓN PARA LA PROMOCIÓN DEL

EUSKERA - ESEP

2013 – 2017



DURANGO
Udala • Ayuntamiento

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos ENSEÑANZA, TRANSMISIÓN DEL EUSKERA Y EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable, aliado	Actividades / programas
1. IMPULSAR LAS ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES EN EUSKERA	Evaluar el porcentaje de las actividades realizadas en euskera	1.1. Trabajando conjuntamente con los centros escolares y las asociaciones 1.2. A través de las subvenciones	Servicio Euskera Servicio Euskera	1.1.1. Realizar un diagnóstico de las actividades extraescolares 1.1.2. Suscripción de un convenio entre los centros escolares y asociaciones culturales y deportivas con el objeto de que las actividades extraescolares se realicen en euskera 1.2.1. Ofertar subvenciones por el fomento del euskera a centros escolares y asociaciones
2. EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS	Evaluar el número de alumn@s y receptores de los programas	2.1. Incidir en la motivación del aprendizaje en euskera y ofrecer facilidades para ello	Servicio Euskera Mancomunidad Euskalategia	2.1.1. Becas para el aprendizaje del euskera 2.1.2. Berbalagun 2.1.3. Cursos específicos: 3ª Edad, corporativos... 2.1.4. Guía para aprender euskera (Mancomunidad)
3. GARANTIZAR LA TRANSMISIÓN DEL EUSKERA	Evaluar el número de alumn@s y receptores de los programas	3.1. Sensibilizar a los padres/madres de los recién nacidos y de niñ@s de 2 a 6 años 3.2. Conducir a los alumnos de ESO a modelos en euskera 3.3. Ofrecer tiempo libre en euskera a niñ@s y jóvenes	Servicio Euskera Servicio Euskera Dep. Juventud Mancomunidad Servicio Euskera	3.1.1. Campaña <i>Esadazu euskaraz</i> 3.1.2. Campaña <i>Eman giltza</i> 3.2.1. Campaña <i>Nahi dudalako</i> 3.3.1. Actividades dirigidas a niñ@s y jóvenes: Uda Topera, campamentos de verano, espectáculos... 3.3.2. Curso para la obtención del título de monitor (Mancomunidad) 3.3.3. Dinamización del juego en los parques: programa Zabu Zibu (3-5 años) y programa Txirrinton (6-9 años)

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos COMERCIO Y HOSTELERÍA

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable, aliado	Actividades / programas
1. IMPLEMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LOS COMERCIOS Y HOSTELERÍA	Evaluar el uso del euskera en las transacciones comerciales a través de bonos	1.1. A través de asociaciones del municipio 1.2. A través de la asociación de comerciantes	Servicio Euskera Servicio Euskera	1.1.1. ITG: Campaña Salerosketak be euskaraz 1.2.1. Organizar cursos específicos
2. IMPLEMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL PAISAJE LINGÜÍSTICO DE LOS COMERCIOS Y HOSTELERÍA	Evaluar las subvenciones y servicios	2.1. Asesoramiento técnico y económico por parte del Ayuntamiento	Servicio Euskera	2.1.1. Servicio de traducción y asesoramiento (Guk euskeraz) 2.1.2. Subvenciones para la rotulación en euskera 2.1.3 Fomentar la autonomía de los establecimientos: Campaña Euskara eskaintzarik onena (Guk euskeraz)

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos DEPORTE

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable, aliado	Actividades / programas
1. IMPLEMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LOS ENTRENAMIENTOS Y ACTIVIDADES DE LOS GRUPOS DEPORTIVOS	Cuantificar el número de entrenadores	1.1. Fomentar la sensibilización	Servicio Euskera, Dpto. Juventud	1.1.1. Publicar la relación de entrenadores euskaldunes
		1.2. Ofertar la formación en euskera	Servicio Euskera, Mancomunidad	1.2.1. Organizar cursos para entrenadores euskaldunes
		1.3. Suscripción de convenios	Servicio Euskera, Dpto. Juventud	1.3.1. Suscripción de convenios entre los Centros Escolares y Asociaciones deportivas
	Cuantificar el número de proyectos subvencionados	1.4. Ofertar subvenciones y asesoramiento	Servicio Euskera	1.4.1. Convocatoria de subvenciones: Actividades de fomento del euskera
			Servicio Euskera	1.4.2. Convocatoria de subvenciones: Publicaciones periódicas en euskera
			Servicio Euskera	1.4.3. Convocatoria de subvenciones: Rótulos y webs en euskera
2. GARANTIZAR LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN LOS ACTOS PÚBLICOS		2.1. Conseguir locutores euskaldunes	Servicio Euskera, Dpto. Deporte	2.1.1. Realizar y publicar la relación de locutores/presentadores euskaldunes
		2.2. Realizar seguimiento de la ordenanza y garantizar su cumplimiento	Servicio Euskera Dpto. Juventud	2.2.1. Definir el seguimiento a llevar a cabo con los organizadores de eventos deportivos
		2.3. Ofrecer ayuda y asesoramiento	Servicio Euskera	2.3.1. Servicio de traducción y asesoramiento lingüístico (Guk euskeraz)
3. GARANTIZAR LA OFERTA EN EUSKERA EN LA PROGRAMACIÓN DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES		3.1. Ofertar todos los cursos en euskera	Servicio Euskera, Durango Kirolak	3.1.1. Plan de Euskera
		3.2. Realizar seguimiento de la ordenanza del euskera y del Plan del Uso del Euskera y garantizar su cumplimiento	Servicio Euskera, Durango Kirolak	3.2.1. Definir el seguimiento a llevar a cabo con los organizadores de eventos deportivos
		3.3. Ofrecer ayuda y asesoramiento	Servicio Euskera	3.3.1. Servicio de traducción y asesoramiento lingüístico

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos INMIGRANTES

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable, aliado	Actividades / programas
1. IMPULSAR LA RECEPCIÓN EN EUSKERA A LOS INMIGRANTES TANTO EN LA ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL COMO EN EL RESTO DE ORGANISMOS	Cuantificar el nº de organismos que utilizan el protocolo de entrada de inmigrantes así como el nº de receptores del mismo	1.1. Incidir entre los empleados públicos encargados de recibir a los inmigrantes	Servicio Euskera, Dpto. Inmigración, Dpto. Juventud	1.1.1. Establecer criterios para unificar el protocolo de recepción de inmigrantes
2. IMPULSAR LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA ENTRE LOS INMIGRANTES	Cuantificar el nº de receptores (niñ@s y mayores)	2.1. Impulsar el conocimiento intercultural 2.2. Ofertar recursos para que los inmigrantes adultos aprendan el euskera 2.3. Ofertar recurso para que los niñ@s y jóvenes recién llegados aprendan euskera	Servicio Euskera, Dpto. Inmigración, Dpto. Juventud Servicio Euskera, Dpto. Inmigración	2.1.1. Arroces del Mundo, Feria de las Comunidades, Euskal Astea... 2.2.1. Ofertar cursos en euskera en función de las necesidades y objetivos de los inmigrantes: flexibilidad horaria, duración anual, seguimiento (AISA, tutoría...) 2.3.1. Refuerzos de euskera a niñ@s y jóvenes inmigrantes 2.3.2. Actividades extraescolares en euskera

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos CULTURA

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable aliado	Actividades / programas
1. UNIFICAR LOS PUNTOS DE VISTA, PLANIFICACIÓN Y RECURSOS DE LOS AGENTES CULTURALES QUE DESARROLLAN SU LABOR EN EUSKERA Y EL AYUNTAMIENTO	Velar por la creación del Consejo Asesor del Euskera	1.1. Impulsar la creación del Consejo Asesor de Cultura que tendrá por objeto la normalización del euskera	Servicio Euskera, Dpto. Cultura	1.1.1. Coordinar la oferta cultural en euskera (San Agustín, Biblioteca, Plateruena...) 1.1.2. Creación de la "Agenda de productos culturales en euskera" 1.1.3. Apoyar la creación del Plan de Cultura 1.1.4. Premiar las actividades en euskera en las subvenciones del área de cultura
2. IMPULSAR QUE LAS ASOCIACIONES ESTRATÉGICAS REALIZAN SU LABOR EN EUSKERA	Cuantificar el nº de asociaciones suscriptoras del compromiso	2.1. Realizar un diagnóstico de las asociaciones culturales de Durango más importantes	Servicio Euskera, Dpto. Cultura	2.1.1. Suscripción de compromiso con el fin de que las asociaciones prioricen el uso del euskera 2.1.2. Servicio de traducción y asesoramiento lingüístico (Guk Eusk.)
3. GARANTIZAR LA TRANSMISIÓN DE LA CULTURA EN EUSKERA		3.1. Insertar toda la actividad cultural en las escuelas de FP, ESO y Bachiller de Durango 3.2. Fomentar la creación y producción de la cultura vasca: afición a la lectura, oralidad, cine y teatro en euskera...	Servicio Euskera, Dpto. Cultura Servicio Euskera, Dpto. Cultura	3.1.1. Inclusión en los programas/currículums de los centros escolares 3.2.1. Julene Azpétia lehiaketa (certamen literario) 3.2.2. Festival de bertsolaris 3.2.3. Cine en euskera 3.2.4. Teatro en euskera (San Agustín K.G.) 3.2.5. Euskal liburu eta disko azoka 3.2.6. Biblioteca: cuenta cuentos, triburutegia, kontaleku, irakurleen txokoa... 3.3.1. Subvención: Actividades de fomento del euskera dirigida a asociaciones y centros escolares 3.3.2. Subvención: Publicaciones periódicas en euskera dirigidas a asociaciones y centros escolares 3.4.1. Subvención de nuevos trabajos para insertarlos posteriormente en la web 3.5.1. Santa Agada, Canavales (surrandiak), Gaztañerre, Navidad (Santo Tomas, Olentzero, villancicos...)

PLAN DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE DURANGO 2013-2017

Ámbitos y objetivos MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Objetivos estratégicos	Indicadores	Estrategias	Responsable, aliado	Actividades / programas
1. IMPLEMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN PRIVADOS	Cuantificar el % de euskera utilizado	1.1. Subvenciones, convenios 1.2. Ofrecer recursos técnicos (correcciones...)	Servicio Euskera Servicio Euskera	1.1.1. Convenio con DHK-Anboto 1.1.2. Subvenciones a los medios de comunicación bilingües 1.2.1. Servicio de traducción, corrección y asesoramiento lingüístico (Guk euskeraz)
2. IMPLEMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN DURANGO IRRATIA	Cuantificar el % de euskera utilizado	2.1. % en euskera 2.2. Priorizar el uso del euskera en los programas bilingües	Servicio Euskera, Durango Irratia	2.1.1. Incrementar el porcentaje de euskera hasta al menos el índice de preceptividad (60%) 2.2.1. Priorizar la presencia del euskera en los programas de "prime time"

ANEXO: PERSPECTIVA DE GÉNERO A TENER EN CUENTA EN EL PLAN MUNICIPAL DE EUSKERA 2013-2017

ENSEÑANZA, TRANSMISIÓN DEL EUSKERA Y EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS

CRITERIOS A TENER EN CUENTA	
Acción/programa	
1.1.1. Realizar un diagnóstico de las actividades extraescolares	Cuando se realice el diagnóstico, hacer un estudio y contabilizar cuantas chicas y chicos participan y en que actividades
1.1.2. Suscripción de un convenio entre centros escolares y asociaciones culturales y deportivas con el objeto de que las actividades extraescolares se realicen en euskera.	Tener en cuenta el criterio de género en los convenios, tal y como se recoge en la ley de Igualdad 4/2005
2.1.2. Berbalagun	Mantener el equilibrio entre hombres y mujeres en los grupos que se formen
2.1.3. Cursos específicos: 3ª edad, corporativos...	Mantener el equilibrio entre hombres y mujeres cuando haya que contratar profesoras/es, de tal manera que no sean siempre mujeres u hombres
2.1.4. Guía para aprender euskera (Mancomunidad)	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas
3.3.1. Actividades dirigidas a niñas/os y jóvenes: Uda Topera, campamentos de verano, espectáculos...	Hacer llegar a las/os niñas/os y jóvenes mensajes sobre igualdad en las actividades organizadas
3.3.2. Curso para la obtención del título de monitor de tiempo libre (Mancomunidad)	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas en el curso

COMERCIO Y HOSTELERÍA

En los soportes que se diseñen/creen	
1.2.1. Organizar cursos específicos	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas
2.1.1. Servicio de traducción y asesoramiento	Mantener el equilibrio entre hombres y mujeres cuando haya que contratar profesoras/es, de tal manera que no sean siempre mujeres u hombres
	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas tantos en euskera como en castellano

DEPORTE

1.1.1. Publicar la relación de entrenadores euskaldunes	Hacer especial esfuerzo en conseguir entrenadoras. Cuando se elabore la relación, diferenciar por sexo para poder estudiar separadamente
1.2.1. Organizar cursos para entrenadores/as euskaldunes	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas en los cursos
1.4.1. / 1.4.2. / 1.4.3. Convocatorias de subvenciones	Tener en cuenta el criterio de género en las convocatorias de subvenciones, tal y como se recoge en la ley de Igualdad 4/2005
2.1.1. Realizar y publicar la relación de locutores/presentadores euskaldunes	Hacer especial esfuerzo en conseguir locutoras/presentadoras. Cuando se elabore la relación, diferenciar por sexo para poder estudiar separadamente
2.3.1. Servicio de traducción y asesoramiento	Utilizar lenguaje e imágenes no sexistas tantos en euskera como en castellano

INMIGRACIÓN

2.1.1. Arroz del Mundo, Feria de las Comunidades, Euskal Astea...	Cuidar que la participación entre hombres y mujeres sea equilibrada Solicitar que participen en la misma proporción mujeres y hombres
2.2.1. Ofertar cursos en euskera en función de las necesidades y objetivos de los inmigrantes	Impulsar la participación de las mujeres ofreciendo recursos (servicio de guardería, horario apropiado, trabajar contenidos de interés para las mujeres...)
2.3.2. Actividades extraescolares en euskera	Intentar impulsar la participación de las mujeres, trabajando temas que les gusten

CULTURA

1.1.2. Creación de la agenda de "Productos culturales en euskera"	Visualizar en la agenda la producción de las mujeres
3.2.1. Julene Arpetia lehiaketa (certamen literario)	Buscar el equilibrio entre mujeres y hombres en el jurado del certamen
3.2.2. Festival de bertsolaris	Impulsar la participación de las mujeres
3.5.1. Santa Ageda, Camavales (surrandiak), Gaztañerre, Navidad (Santo Tomas, Olentzero, villancicos...)	Aprovechar las fiestas para hacer llegar mensajes de igualdad (por ejemplo en los folletos)

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

1.1.1. / 1.1.2. Subvenciones y convenios	Tener en cuenta el criterio de género en las convocatorias de subvenciones, tal y como se recoge en la ley de Igualdad 4/2005
--	---

CRITERIOS PARA INCORPORAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN PROGRAMAS Y PROYECTOS

- Los datos cuantitativos, se recogerán siempre diferenciados por sexo, y se hará también una lectura desagregada por sexo (hojas de registro, encuestas de satisfacción, cuestionarios...).
- Al recoger la información cualitativa, se asegurará que las fuentes sean tanto masculinas como femeninas y que sea en número equilibrado (entrevistas, grupos de trabajo...).
- Proteger la voz de las mujeres (además de estar presentes, tomar en cuenta su punto de vista, animar a que sean portavoces).
- Proteger una comunicación no sexista (en las imágenes, en lengua tanto oral como escrita, tanto en euskera como en castellano).
- Facilitar la conciliación (al poner la hora de las reuniones, valorar si es necesario poner servicio de guardería...).
- Valorar el lugar de las reuniones (que sea accesible, tener en cuenta quien utiliza el espacio...).
- Investigar la influencia que tienen las medidas que tomamos en los hombres y en las mujeres.
- Tener en cuenta la perspectiva de género a la hora de repartir las tareas de las personas que participan en el proyecto. Que las tareas sean equilibradas.

EUSKARA SUSTATZEKO EKINTZA PLANA

ESEP

2013 - 2017



DURANGO
Udala - Ayuntamiento

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Esparrua IRAKASKUNTZA - TRANSMISIOA - HEA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna, lan kideak	Ekintzak / programak
1. ESKOLAZ KANPOKO JARDUERAK EUSKARAZ IZATEA	Jardueren euskarazko % neurtu	1.1. Eskolekin eta elkarrekin elkarlanean arituz 1.2. Dirulaguntzen bidez	Euskara zerbitzua	1.1.1. Eskolaz kanpoko jardueren diagnostikoa egin 1.1.2. Hitzarmena sinatu eskolen eta kirol eta Kultura taldeen artean eskolaz kanpoko jarduna euskaraz izan dadin 1.2.1. Euskara sustatzeko laguntzak elkarte eta ikastetxei
2. HELDUAK EUSKALDUNTZEA	Ikasle/parte-hartzaile kopurua neurtu	2.1. Euskara ikasteko motibazioan eragitea eta erraztasunak eskaintzea	Euskara zerbitzua DMA Udal Euskaletgia	2.1.1. Euskara ikasteagatiko beka 2.1.2. Berbalagun 2.1.3. Ikastaro bereziak: Adin nagusikoak, zinegotziak... 2.1.4. Euskara ikasteko gida (DMA)
3. EUSKARAREN TRANSMISIOA BERMATU	Ikasle/parte-hartzaile kopurua neurtu	3.1. Jaioberrien eta 2-6 urte bitarteko umeen gurasoak sentsibilizatu 3.2. DBHko ikasleak euskarazko eredu-tara bideratu 3.3. Ume eta gazteentzako aisialdia euskaraz eskaini	Euskara zerbitzua Euskara zerbitzua Gazteria saila DMA Euskara zerbitzua	3.1.1. Esadazu euskaraz 3.1.2. Eman giltza 3.2.1. Nahi dudalako 3.3.1. Ume eta gazteei zuzendutako ekintzak: Uda Topera, udal ludoteka, udalekuak, ikuskizunak... 3.3.2. Aisialdiko begirale izateko ikastaroa (DMA) 3.3.3. Jolas dinamizazioa parketan: Zabu Zibu, 3-5 urte eta Txirrinton, 6-9 urte

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Esparrua MERKATARITZA ETA OSTALARITZA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna, lankideak	Ekintzak / programak
1. MERKATARITZA ETA OSTALARITZAN AHOZKO ERABILERA HANDITU	Euskarako elkarrizketak neurtu bono bidez	1.1. Herriko euskara elkarteen bidez 1.2. Merkatarien elkartearen bidez	Euskara zerbitzua	1.1.1. ITG: Salerosketan ere euskaraz 1.2.1. Ikastaro espezifikoak antolatu
2. MERKATARITZA ETA OSTALARITZAKO HIZKUNTZA PAISAIAN EUSKARAREN ERABILERA HANDITU	Emandako dirulaguntzak eta zerbitzuak	2.1. Udalak laguntza teknikoa eta diruzkoa emanaz	Euskara zerbitzua	2.1.1. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua (Guk euskeraz) 2.1.2. Dirulaguntzak errotulua euskaraz jartzeagatik 2.1.3. Establezimenduen autonomia landu: Euskara eskaintzarik onena (Guk euskeraz)

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Esparrua

KIROLA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna, lankideak	Ekintzak / programak
1. KIROL TALDEETAKO ENTRENAMENDU ETA JARDUERETAN EUSKARAREN ERABILERA HANDITU	Entrenatzaile kopurua	1.1. Sentsibilizazioa landuz	Euskara zerbitzua Kirol saila	1.1.1. Entrenatzaile euskaldunen zerrenda argitaratu
		1.2. Formazioa euskaraz emanez	Euskara zerbitzua DMA	1.2.1. Entrenatzaile euskaldunentzako ikastaroak antolatu
		1.3. Hitzarmenak eginez	Euskara zerbitzua Kirol saila	1.3.1. Eskolen eta kirol taldeen arteko hitzarmenak egin
	Diruz lagundutako egitasmo kopurua	1.4. Dirulaguntzak eta aholkularitza emanez	Euskara zerbitzua	1.4.1. Dirulaguntza deialdia "Euskara sustatzeko egitasmoak" 1.4.2. Dirulaguntza deialdia "argitaipenetan euskararen erabilera sustatzeko" 1.4.3. Dirulaguntza deialdia: "euskarazko errotulu eta webetarako"
2. KIROL EKITALDI PUBLIKOETAN EUSKARAREN PRESENTZIA BERMATU	2.1. Kirol esatariak lortuz	2.1.1. Kirol esatari/aurkezleen zerrenda egin eta argitaratu	Euskara zerbitzua Kirol saila	
	2.2. Ordenantzen jarraipena egin eta betearaziz	2.2.1. Antolatzaileei jarraipena egiteko prozedura zehaztu		
	2.3. Laguntzak eta aholkularitza emanez	2.3.1. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua (Guk Euskeraz)		
	3.1. Ikastaro guztiak euskaraz eskainiz	3.1.1. Euskara plana		
3. UDAL KIROLDEGIKO ESKINTZA EUSKARAZ IZAN DADILA BERMATU	3.2. Ordenantzen eta euskara erabiltzeko Udalaren irizpideen jarraipena eginez eta betearaziz	3.2.1. Antolatzaileekin batera jarraipena egiteko prozedura zehaztu	Euskara zerbitzua Durango Kirolak	
	3.3. Laguntzak eta aholkularitza emanez	3.3.1. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua	Euskara zerbitzua	

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Espartua ETORKINAK

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Aiduraduna, lankideak	Elimtzak / programak
1. ETORRI BERRIEI HIZKUNTZA HARRERA EUSKARAZ IZAN DADILA BULTZATU HERRI-ADMINISTRAZIO ETA ERAKUNDEEN ALDETIK	Protokoloa martxan jarri deneko erakunde kopurua neurtu eta erabiltzaile kopurua ere bai	1.1. Harrera egiten dutenengan eraginez	Euskara zerbitzua Immigrazioa Gizarte saila	1.1.1. Harrera protokoloa bateratzeko irizpideak ezarri
2. ETORRI BERRIEI EUSKARA ERAKUTSI	Erabiltzaile kopurua neurtu (umeak eta helduak)	2.1. Kultura arteko ezagutza bultzatuz 2.2. Etorrin helduek euskara ikasteko baliabideak jarritz	Immigrazioa Gizarte saila Euskara zerbitzua Immigrazioa	2.1.1. Munduko arrozak, Erkidegoen Jaialdia, Euskal Astea... 2.2.1. Etorrinen beharizanen arabera ikastaroak eskaini: helburu eta eskakizun ezberdinetara egokituak, mailuak ordutegiari dagokionez eta jarraipena izango dutenak urte osoan zehar (AISA, tutoretza) 2.3.1. Euskara errefortzuak eskola ume/gazteei 2.3.2. Eskolaz kanpoko euskarazko jarduerak

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Esparrua KULTURA

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna, lankideak	Ekintzak / programak
1. EUSKARAZKO KULTUR ERAGILEEN ETA UDALAREN ARTEKO IKUSPEGIAK, PLANGINTZAK ETA BALIABIDEAK BATERATU	Kultura aholku batzordea sortu den ikustatu	1.1. Euskararen normalizazioa helburu duen Kultura Aholku Batzordea sortzea bultzatzea	Euskara zerbitzua Kultura saila	1.1.1. Durangoko euskarazko kultur eskaintzaren koordinazioa (San Agustín, Udai Liburutegi, Plateruena...) 1.1.2. Kalean zein prentsan agertzeko 'Durangoko euskarazko kultur ekoizpenen agenda' sortu. 1.1.3. Kultura Plana egiten lagundu 1.1.4. Kultura saileko dirulaguntzetan euskarazko ekimenak saritu
2. ELKARTE ESTRATEGIKOEN EUSKARAZ LAN EGITEA LORTU	Konpromisoa sinatu duten elkarte kopurua neurtu	2.1. Kultura elkarleen diagnostikoa egin, herrian eragin handiena nortzuek duten aztertzeke.	Euskara zerbitzua Kultura saila	2.1.1. Konpromiso fitxa sinarazi (estatutuetan, barne araudietan... jasotzeko) euskarari lehenetasuna emango diotela bermatzeko, eta ahal bada euskara hutsez lan egingo dutela. 2.1.2. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua (Guk euskeraz)
3. EUSKARAZKO KULTURAREN TRANSMISIOA BERMATU		3.1. LH, DBH eta Batxilergoko eskoletan txertatu kultura arloko jardun osoa 3.2. Euskal kulturaren produkzioa eta sormena bultzatzea: Irakurzaletasuna, ahozkotetasuna, zinea, antzerkia euskaraz,...	Euskara zerbitzua Kultura saila Euskara zerbitzua Kultura saila Liburutegia San Agustín Euskara zerbitzua Euskara zerbitzua Kultura saila	3.1.1. Ikastetxeetako programetan/curriculumean txertatu 3.2.1. Julene Aspetitia lehiaketa 3.2.2. Bertso-saioak 3.2.3. Zinea euskaraz 3.2.4. Antzerkia euskaraz (San Agustín kultur guneko programazioa) 3.2.5. Euskal liburu eta disko azoka 3.2.6. Udai Liburutegia: ipuin kontalariak, triburutegia, kontaleku, irakurleen txokoa... 3.3.1. Euskara sustatzeko laguntzak elkarte eta ikastetxeei 3.3.2. Euskarazko argitalpenentzako laguntzak elkarte eta ikastetxeei 3.4.1. Ikerketak diruz lagundu eta material berria WEBean sartu 3.5.1. Santa Ageda, Inauteriak (surrandiak), Gaztañerre, Gabonak (Santo Tomas, Olentzero, gabon kantak...)

DURANGOKO ESEP 2013-2017 - ESPARRUAK ETA HELBURUEN HEDAPENA

Esparrua HEDABIDEAK

Helburu estrategikoak	Adierazleak	Estrategiak	Arduraduna, lankideak	Ekintzak / programak
1. HEDABIDE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA HANDITU	Hedabideen euskarazko % neurtu	1.1. Diru-laguntzak, hitzarmenak 1.2. Baliabide teknikoak eskaini (zuzenketak...)	Euskara zerbitzua	1.1.1. Anbotorekin hitzarmena 1.1.2. Gainontzeko hedabideei diru-laguntzak 1.2.1. Itzulpen, zuzenketak eta aholkularitza zerbitzua (Guk Euskeraz)
2. DURANGO IRRATIAN EUSKARAREN ERABILERA HANDITU	Euskarazko % neurtu	2.1. % X euskaraz 2.2. Bi hizkuntzetan egiten diren saioretan euskarak lehenetasuna	Euskara zerbitzua Durango Irratia	2.1.1. Euskaren portzentajea igo, derrigortasun indizearen mailaraino (%60) 2.2.1. Euskararen presentzia lehenetsi audientzia handiko orduetan

ERANSKINA: GENERO-IKUSPEGIA - 2013-217 EUSKARAREN PLAN ESTRATEGIKOAN KONTUAN HARTZEKO IRIZPIDEAK

IRAKASKUNTZA, TRANSMISIOA...

Ekintza	Kontuan hartzeko irizpideak
1.1.1. Eskolaz kanpoko diagnostikoa egin	Diagnostikoa, sexuaren arabera azterketa eta irakurketa egitea ikusteko neska eta mutilen zer nolako eskolaz kanpoko ekintzetan parte hartzen duten
1.1.2. Hitzarmena sinatu eskolen eta kirol eta kultura taldeen artean eskolaz kanpoko jarduna euskaraz izan dadin	Hitzarmenetan genero-irizpideak kontuan hartzea, 4/2005 Berdintasun-legea jarraituz
2.1.2. Berbalagun	Sortzen diren taldeetan emakume eta gizonen kopuruak orekatu, ahal den neurrian.
2.1.3. Ikastaro bereziak: adin nagusikoak, zinegotziak...	Irakasleak kontratatzerakoan oreka mantentzen saiatzea: beti ez daitezela beti emakumeak edo gizonak izan
2.1.4. Euskara ikasteko gida (DMA) eta sortzen diren gainontzeko euskarriak	Hizkera- eta irudi- ez sexistak erabiltzea
3.3.1. Ume eta gazteei zuzendutako ekintzak: Uda Topera, udal ludoteka, udalekuak, ikuskizunak...	Ume eta gazteei zuzendutako ekintzetan berdintasunari buruzko mezuak helaraztea
3.3.2. Aisialdiko begirale izateko ikastaroa (DMA)	Hizkera- eta irudi- ez sexistak erabiltzea ikastaroetan

MERKATARITZA ETA OSTALARITZA

Sortzen diren euskarrietan	Hizkera- eta irudi- ez sexistak erabiltzea
1.2.1. Ikastaro espezifikoak antolatu	Irakasleak kontratatzerakoan oreka mantentzen saiatzea: ez daitezela beti emakumeak edo gizonak izan
2.1.1. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua	Hizkera ez-sexista erabiltzea bai gaztelaniaz bai euskaraz

KIROLA

1.1.1. Entrenatzaile euskaldunen zerrenda argitaratu	Ahalegin berezia egitea emakumeak diren entrenatzaileak topatzeko Zerrenda sortzerakoan sexuak bereiztea, datuak bereizita aztertu ahal izateko
1.2.1. Entrenatzaile euskaldunentzako ikastaroak antolatu	Hizkera- eta irudi- ez sexistak erabiltzea ikastaroetan
1.4.1. / 1.4.2. / 1.4.3. Dirulaguntza deialdiak	Dirulaguntza deialdietan genero-irizpideak kontuan hartzea, 4/2005 Berdintasun-legea jarraituz
2.1.1. Kirol esatari/aurkezleen zerrenda egin eta argitaratu	Ahalegin berezia egitea emakumeak diren esatariak topatzeko Zerrenda sortzerakoan sexuak bereiztea, datuak bereizita aztertu ahal izateko
2.3.1. Itzulpen eta aholkularitza zerbitzua	Hizkera ez-sexista erabiltzea bai gaztelaniaz bai euskaraz

ETORKINAK

2.1.1. Munduko arrozak, Erikeygoen Jaialdia, Euskal Astea	Emakume eta gizonen parte-hartze orekatua zaintzea Emakumeek eta gizonen neurri berean parte hartzeko eskaera egin
2.2.1. Etorkinen beharritan araberako ikastaroak eskaini	Ikastaroetan emakumeen parte-hartzea sustatzea baliabideak eskainiz (haurtzaindegi-zerbitzua eskainiz, ordutegiaren egokitasuna aztertuz, ikastaroetan emakumeen intereseko edukiak landuz...)
2.3.2. Eskolaz kanpoko euskarazko jarduerak	Eskolaz kanpoko jardueratan emakumeen parte-hartzea sustatzen saiatzea, emakumeen gustuko gaiak landuz

KULTURA

1.1.2. Durangoko euskarazko kultur ekoizpenen agenda sortu	Emakumeen eta gizonen ekoizpenak agertzea
3.2.1. Julene Azpeitia lehiaketa	Epaiahalaian emakume eta gizonen oreka bilatzea
3.2.1. Bertso-saioak	Emakumeen parte-hartzea sustatzea
3.5.1. Santa Ageda, Inauteriak (surrandiak), Gaztañerre, Gabonak (Santo Tomas, Olentzero, gabon kantak...)	Jai hauetatik baliatu, berdintasunaren aldeko mezua helarazteko (adibidez, eskuorrietan)

HEDABIDEAK

1.1.1. / 1.1.2. Dirulaguntzak ematerakoan	Dirulaguntza deialdietan genero-irizpideak kontuan hartzea, 4/2005 Berdintasun-legia jarraituz
---	--

PROGRAMA EDO PROIEKTUETAN GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEKO IRIZPIDE OROKORRAK

- Datu kuantitatiboetan, beti, sexuak bereizita jaso eta irakurketa berezitua egin (erregistro-orriak, gogobetetze-inkestak, galdeketak...).
- Informazio kualitatiboa jasotzerakoan, emakumezkoak zein gizonezkoak bermatu iturri gisa (elkarrizketatan, lantaldeetan...) Kopuru orekatuak.
- Emakumeen ahotsa bermatu (presente egoteaz gain, euren ikuspegia jasotzea, bozeramaile izatera animatu).
- Komunikazio ez-sexista bermatu (irudietan, ahoko zein idatzizko hizkuntzan, euskaraz eta gaztelaniaz).
- Bateragarritasuna erraztu (bileren orduak jartzerakoan, gurasoentzako hautzaindegi-zerbitzua jarri behar den baloratu...).
- Bilera-tokiak baloratu (irigarritasuna, tokiaren ohiko erabiltzaileak zeintzuk diren...).
- Hartzen ditugun neurrien eragina gizonengan eta emakumeengan zein izan daitekeen hausnartu.
- Proiektuan aritzen diren pertsonen ardurak banatzeko garaian, genero-ikuspegia kontuan hartu. Ardura orekatuak izatea.

